



APPLICATION FOR VOTE BY MAIL BALLOT  
PRESIDENTIAL PRIMARY ELECTION  
TUESDAY, MARCH 3, 2020

To request a Vote By Mail ballot, complete the information on this form. This application form must be received by the Elections Official no later **Tuesday, February 25, 2020.**

1. PRINT NAME: \_\_\_\_\_ 2. DATE OF BIRTH: \_\_\_\_\_

First Name Middle Name or Initial Last Name

3. RESIDENCE ADDRESS (please print):

Number and Street - as registered (P.O. Box, Rural Route, etc. are not acceptable) (Designate N.S.E.W if used)

City County Zip Code

4. TELEPHONE NUMBER: ( ) ( ) (Optional) Daytime Evening

(Optional) Email Address

5. MAILING ADDRESS FOR BALLOT, IF DIFFERENT FROM ABOVE. (PLEASE PRINT)

NOTE: ORGANIZATIONS DISTRIBUTING THIS FORM MAY NOT PREPRINT MAILING ADDRESS INFORMATION.

Number and Street/P.O. Box (Designate N.S.E.W if used)

City U.S. State or Foreign Country Zip Code

6. Under California Law, qualified political parties may allow registered voters with "No Party Preference" to crossover and vote in their parties. For the March 3, 2020 Presidential Primary Election, the American Independent, Democratic and Libertarian parties have allowed "crossover voting". If you are registered as "No Party Preference" and do not wish to request a "crossover" ballot, no action is required. To request a "crossover" ballot, write in your choice below.

I am presently registered to vote with No Party Preference. For the March 3, 2020 Presidential Primary Election only,

I request a Vote By Mail ballot for the \_\_\_\_\_ party.  
(Write in only one party: American Independent, Democratic, or Libertarian)

7. THIS APPLICATION FORM WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT

I have not applied for, nor do I intend to apply for, a Vote By Mail Ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name, residence address and information I have provided on this application are true and correct.

SIGNATURE

Date

**WARNING:** Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. (Section 126 of the California Penal Code)

8. THIS FORM IS PROVIDED BY:

IMPORTANT: ORGANIZATIONS PROVIDING THIS FORM MUST ENTER THEIR NAME, ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

VBMAPP 9/11/2019



ĐƠN XIN LÁ PHIẾU BẦU BẰNG THƯ  
BẦU CỬ SƠ BỘ TỔNG THỐNG  
THỨ BA, NGÀY 3 THÁNG BA, 2020

Đề xin Lá Phiếu Bầu Bằng Thư, xin điền đầy đủ những chi tiết vào đơn này. Đơn xin này phải được Viên Chức Bầu Cử nhận được trễ nhất là Thứ Ba, Ngày 25 Tháng Hai, 2020.

1. VIẾT TÊN BẰNG CHỮ IN: \_\_\_\_\_ 2. NGÀY SINH: \_\_\_\_\_

Tên Tên Lót hoặc Tên Lót Viết Tắt Họ

3. ĐỊA CHỈ CƯ NGỰ (xin viết bằng chữ in):

Số và Đường - giống như khi ghi danh (Không chấp nhận số P.O. Box, Số Tuyến Đường (Rural Route), v.v.) (Xin ghi rõ hướng N.S.E.W nếu có)

Thành Phố Quận Số Bưu Chính

4. SỐ ĐIỆN THOẠI: ( ) ( ) (Tùy Ý) Ban Ngày Buổi Tối

(Tùy Ý) Địa Chỉ Email

5. ĐỊA CHỈ ĐỂ GỬI LÁ PHIẾU, NẾU KHÁC VỚI ĐỊA CHỈ Ở TRÊN. (XIN VIẾT BẰNG CHỮ IN)

GHI CHÚ: CÁC CƠ QUAN PHÂN PHỐI ĐƠN NÀY KHÔNG ĐƯỢC IN SẴN NHỮNG CHI TIẾT VỀ ĐỊA CHỈ GỬI THƯ.

Số và Đường/P.O. Box (Xin ghi rõ hướng N.S.E.W nếu có)

Thành Phố Tiểu Bang trong Hoa Kỳ hoặc Nước Ngoài Số Bưu Chính

6. Theo Luật California, các chính đảng hội đủ điều kiện có thể cho phép cử tri đã ghi danh mà "Không Chọn Đảng Phái" được bầu qua lại và bỏ phiếu theo các đảng phái của họ. Đối với Kỳ Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào Ngày 3 Tháng Ba, 2020, các đảng phái Người Mỹ Độc Lập, Dân Chủ và Tự Do đã cho phép "bầu qua lại". Nếu quý vị đã ghi danh mà "Không Chọn Đảng Phái" và không muốn yêu cầu một lá phiếu "bầu qua lại", thì không cần phải làm gì. Muốn yêu cầu một lá phiếu "bầu qua lại", hãy viết lựa chọn của quý vị dưới đây.

Tôi hiện đang ghi danh đi bầu mà Không Chọn Đảng Phái nào. Chỉ dành cho kỳ Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống Ngày 3 Tháng Ba, 2020,

Tôi yêu cầu một lá phiếu Bầu Bằng Thư cho đảng \_\_\_\_\_  
(Chỉ viết vào một đảng: Người Mỹ Độc Lập, Dân Chủ, hoặc Tự Do)

7. ĐƠN NÀY SẼ KHÔNG ĐƯỢC CHẤP NHẬN NẾU KHÔNG CÓ CHỮ KÝ THẬT CỦA ĐƯƠNG ĐƠN

Tôi chưa hề xin, mà cũng không có ý định xin, Lá Phiếu Bầu Bằng Thư tại bất cứ khu vực bầu cử nào khác của kỳ bầu cử này. Tôi xác nhận rằng tên, địa chỉ cư ngụ và các chi tiết khai trong đơn này là sự thật và chính xác và tôi xin chịu mọi hình phạt của luật Tiểu Bang California nếu khai gian.

KÝ TÊN

Ngày

LƯU Ý: Hình phạt của tội khai gian là bị ở tù trong nhà giam tiểu bang từ hai, ba hoặc bốn năm. (Đoạn 126 của Bộ Luật Hình Sự California)

8. MẪU ĐƠN NÀY ĐƯỢC CUNG CẤP BỞI:

ĐIỀU QUAN TRỌNG: CÁC HỘI ĐOÀN CUNG CẤP MẪU ĐƠN NÀY PHẢI GHI TÊN, ĐỊA CHỈ VÀ SỐ ĐIỆN THOẠI CỦA HỌ

VBMAPP 9/11/2019

FOR OFFICIAL USE ONLY

NOTICE - You have the legal right to mail this form to:

Registrar-Recorder/County Clerk  
Vote By Mail Section  
PO Box 30450, Los Angeles, CA 90030-0450

or deliver to:

12400 Imperial Hwy., Norwalk, CA 90650  
3<sup>rd</sup> Floor Room 3002  
8am - 5pm  
(800) 815-2666 option # 2

Returning this application to anyone else may cause a delay that could interfere with your right or ability to vote.

Any voter wishing to become a Permanent Vote By Mail voter may call our office at: (800) 815-2666 option # 2 for further information or visit our website at [lavote.net](http://lavote.net).

The format used on this application **MUST** be used by ALL individuals, organizations, and groups that distribute Vote By Mail Ballot applications. Failure to conform to this format may result in criminal prosecution. Elect. Code Secs 3007 & 18402

Under Federal law, election materials are available in other languages in Los Angeles County 1-800-481-VOTE

DÀNH RIÊNG CHO VĂN PHÒNG

THÔNG BÁO - Quý vị được quyền hợp pháp đề gởi đơn này đến:

Registrar-Recorder/County Clerk  
Vote By Mail Section  
PO Box 30450, Los Angeles, CA 90030-0450

hoặc đem đến:

12400 Imperial Hwy., Norwalk, CA 90650  
Lầu 3, Phòng 3002  
từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều  
(800) 815-2666 chọn mục 2

Nếu gởi lại đơn này đến bất cứ một nơi nào khác có thể làm đình trệ và gây trở ngại đến quyền hạn hoặc việc bầu cử của quý vị.

Bất cứ cử tri nào muốn trở thành cử tri Bầu Bằng Thư Thường Xuyên đều có thể liên lạc với văn phòng chúng tôi theo số: (800) 815-2666 chọn mục 2 để biết thêm chi tiết hoặc vào website của chúng tôi ở địa chỉ [lavote.net](http://lavote.net).

Hình thức dùng trong đơn này **PHẢI** được dùng cho **TẤT CẢ** mọi cá nhân, hội đoàn, và các nhóm cấp phát đơn xin lá phiếu Bầu Bằng Thư. Nếu không tuân theo hình thức của đơn này có thể bị truy tố hình sự. Bộ Luật Bầu Cử Đoàn 3007 & 18402

Muốn yêu cầu tài liệu bầu cử được dịch sang một trong những ngôn ngữ hội đủ điều kiện của Quận Los Angeles, vui lòng gọi số 1-800-481-VOTE.